

10 كانون الثاني/يناير 2020
صادر عن الفريق العامل المعني بالشفافية وإعداد التقارير

الأصل: الإنجليزية



الفريق العامل المعني بالشفافية وإعداد التقارير مسودة جدول الأعمال المشروح لاجتماع يوم 6 شباط/فبراير 2020

مرفق: ورقة تقديمية من الرؤساء المشاركين للفريق العامل المعني بالشفافية وإعداد التقارير

الافتتاح واعتماد مسودة جدول الأعمال المشروح

في إطار هذا البند من جدول الأعمال، سوف تتاح الفرصة للمشاركين من الفريق العامل المعني بالشفافية وإعداد التقارير لمشاركة تعليقاتهم بشأن هذه المسودة لجدول الأعمال المشروح واقتراح عناصر أخرى لإدراجها في جدول الأعمال تحت عنوان "أي أعمال أخرى".

1. الحالة الراهنة للامتنثال للالتزامات إعداد التقارير

في إطار هذا البند من جدول الأعمال، سوف تقدم أمانة معاهدة تجارة الأسلحة نظرة عامة على حالة تقديم التقارير، والتقدم المحرز بالمقارنة بالتحديث السابق للحالة. وبعد ذلك، سوف يوجه الرئيسان المشاركون الدعوة إلى المشاركين في الفريق العامل المعني بالشفافية وإعداد التقارير لمشاركة وجهات نظرهم.

2. التحديات المتعلقة بإعداد التقارير

في إطار هذا البند من جدول الأعمال، سوف تتاح للمشاركين في الفريق العامل المعني بالشفافية وإعداد التقارير أولاً فرصة مشاركة أية تحديات تواجههم في تقديم التقارير الأولية والسنوية في الوقت المناسب وبدقة، ومناقشة سبل دعم الدول الأطراف في التصدي لهذه التحديات. وبصفة خاصة، تُحثُّ الدول الأطراف التي لم تفي بعد (بصورة كاملة) بالالتزامات إعداد التقارير الخاصة بها على مشاركة العقبات التي منعتها من تقديم التقارير.

وبعد ذلك، سوف تقوم أمانة معاهدة تجارة الأسلحة بإحاطة المشاركين بشأن تطوير نظام المساعدة العملية الطوعية الثنائية الأطراف والإقليمية في إعداد التقارير (بين النظراء).

فيما يتعلق "باستراتيجية التوعية بشأن إعداد التقارير"، سوف يقدم رئيس مؤتمر الدول الأطراف أولاً إحاطة إلى المشاركين بشأن جهوده لتذكير الدول الأطراف المتأخرة بالالتزاماتها في مجال تقديم التقارير. وبعد ذلك، سوف تقدم أمانة معاهدة تجارة الأسلحة إحاطة للمشاركين بشأن جهودها في مجال التوعية بشأن إعداد التقارير. ثم يقوم عدد من الدول الأطراف بتقديم جهودها في تنفيذ مشروعات الصندوق الاستئماني الطوعي التي تركز على الامتنثال للالتزامات تقديم التقارير (سوف يتم التأكيد). وأخيراً، سوف يطلب من الدول الأطراف الأخرى، ومنظمات المجتمع المدني والمنظمات الإقليمية إحاطة المشاركين في الفريق العامل المعني بالشفافية وإعداد التقارير بأية جلسات تثقيفية أو فعاليات ترويجية في مجال إعداد التقارير قد تكون عقدتها منذ ذلك الحين، وبشأن أي مبادرة تركز على تحسين الامتنثال لواجبات إعداد التقارير.

فيما يخص الوثيقة الإرشادية التي تدير على نمط 'الأسئلة الشائعة' بشأن التزامات إعداد التقارير السنوية سوف تتاح الفرصة للمشاركين في الفريق العامل المعني بالشفافية وإعداد التقارير لمناقشة المقترحات المقدمة أو الأسئلة والإجابات الإضافية ومناقشتها لتعديلها أو لأي أسئلة وأجوبة إضافية.

فيما يخص قوالب إعداد التقارير سوف يطلب من المشاركين في الفريق العامل المعني بالشفافية وإعداد التقارير النظر في تعديلات قوالب إعداد التقارير اللازمة لمعالجة أوجه عدم اليقين وعدم الاتساق، من أجل ضمان التوافق بين أداة تقديم التقارير عن طريق شبكة الإنترنت وقاعدة البيانات العامة المقترحة التي يمكن البحث فيها، التي تتيح الاستعلام واستخلاص البيانات، مع وضع قضية قابلية البيانات الواردة في التقارير السنوية للمقارنة في الاعتبار (انظر أيضاً البند رقم 6 من جدول الأعمال). وتحقيقاً لهذه الغاية، سوف يقدم الرئيسان المشاركون للفريق العامل المعني بالشفافية وإعداد التقارير قائمة التعليقات والمقترحات في المرفق أ من تقرير الرئيسين المشاركين للفريق العامل المعني بالشفافية وإعداد التقارير إلى المؤتمر الخامس للدول الأطراف، وسوف تقدم أمانة معاهدة تجارة الأسلحة وثيقة تحدد التعديلات التي تراها ضرورية.

فيما يتعلق بوثيقة "التدابير على المستوى الوطني الرامية إلى تيسير الامتنثال للالتزامات وتعهدهات الإبلاغ الدولية"، سوف يطلب من المشاركين في الفريق العامل المعني بالشفافية وإعداد التقارير النظر في استمرار تطوير هذه الوثيقة.

3. القضايا الموضوعية المتعلقة بإعداد التقارير والشفافية

في إطار هذا البند من جدول الأعمال، سوف تتاح الفرصة للمشاركين من الفريق العامل المعني بالشفافية وإعداد التقارير أولاً لإثارة ومناقشة القضايا الموضوعية المتعلقة بالتزامات إعداد التقارير طبقاً للمعاهدة والتي يمكن أن تستفيد من نظر الفريق العامل المعني بالشفافية وإعداد التقارير.

فيما يتعلق بمشروع تيسير التعرف على الأسلحة التقليدية المنصوص عليها في المادة 2 (1) من المعاهدة ضمن النظام المُنسق لتصنيف الجمارك للسلع، سوف يقدم الرئيس المشارك إحاطة للمشاركين بشأن الخطوات المتخذة منذ المؤتمر الخامس للدول الأطراف.

وفيما يتعلق بقضية قابلية البيانات الواردة في التقارير السنوية للمقارنة سوف تتاح للمشاركين فرصة مشاركة أي مقترحات تهدف إلى تيسير مقارنة البيانات الواردة في التقارير السنوية وتحليلها.

4. السبل التنظيمية لتبادل المعلومات

في إطار هذا البند من جدول الأعمال، سوف تتاح الفرصة العامة للمشاركين في الفريق العامل المعني بالشفافية وإعداد التقارير لمناقشة آليات أو عمليات أو صيغ تيسير تبادل المعلومات التي تشترطها المعاهدة أو تشجع عليها، سواء على مستوى السياسات أو على المستوى التشغيلي (انظر أيضاً العنصر رقم 6 من جدول الأعمال).

فيما يتعلق بمنصة تبادل المعلومات في المنطقة المقيدة من الموقع الإلكتروني لمعاهدة تجارة الأسلحة، سوف يقدم الرئيس المشارك للفريق العامل المعني بالشفافية وإعداد التقارير الأغراض الموضوعية المقترحة للمنصة ثم سيقومان بدعوة المشاركين لمشاركة وجهات نظرهم.

وفيما يتعلق بالنهج المكون من ثلاثة مستويات لتبادل المعلومات بشأن تحويل الوجهة، سوف يقدم الرئيس المشارك للفريق العامل المعني بالشفافية وإعداد التقارير إحاطة للمشاركين بشأن التنفيذ العام للنهج خلال الاجتماع غير الرسمي الثاني الذي سيعقد بين الدول الأطراف المهتمة والدول الموقعة من أجل مناقشة حالات محددة من تحويل الوجهة المكتشف أو المشتبه فيه.

5. الاستفادة من المعلومات المتولدة من تقديم التقارير الإلزامي

في إطار هذا البند من جدول الأعمال، سوف تتاح الفرصة للمشاركين من الفريق العامل المعني بالشفافية وإعداد التقارير لتقديم أو اقتراح المشروعات الرامية للاستفادة من المعلومات الواردة في التقارير الأولية والسنوية بأسلوب يتيح متابعة هذه التقارير، مع أخذ وظائف منصة تكنولوجيا المعلومات الجاري تطويرها في الاعتبار (انظر أيضاً العنصر رقم 6 من جدول الأعمال).

6. منصة تكنولوجيا المعلومات: وظائف إعداد التقارير والشفافية

في إطار هذا البند من جدول الأعمال، سوف تقوم أمانة معاهدة تجارة الأسلحة بعرض تحديث بشأن الموضوعات التالية المتعلقة بالموقع الإلكتروني لمعاهدة تجارة الأسلحة:

- استخدام أداة تقديم التقارير عن طريق شبكة الإنترنت؛
- تعليمات استخدام البوابة الإلكترونية لتبادل المعلومات؛
- المجموعة الاستشارية غير الرسمية من المشاركين في الفريق العامل المعني بالشفافية وإعداد التقارير؛
- قاعدة البيانات القابلة للبحث التي تحتوي على المعلومات المتولدة، وبخاصة من خلال التقارير السنوية، التي تتيح الاستعلام واستخراج البيانات.

وبعد ذلك، سوف يوجه الرئيس المشارك الدعوة إلى المشاركين في الفريق العامل المعني بالشفافية وإعداد التقارير لمشاركة وجهات نظرهم.

أي أعمال أخرى
